

سلطة الكلمة ودلالة التركيب - دراسة في مراوي المرواتي

OPEN ACCESS

*Corresponding author

Narmeen Ghalib Ahmed

narmeen.ahmed@uoz.edu.krd

نرمين غالب أحمد/ قسم اللغة العربية / كلية العلوم الإنسانية/ جامعة زاخو

عزة عدنان أحمد عزت/ قسم اللغة العربية / كلية العلوم الإنسانية/ جامعة زاخو

RECEIVED : 25 /09/2025

ACCEPTED : 27/11/ 2025

PUBLISHED : 15/04/ 2026

الملخص

يقدم المرواتي نصوصاً ذات خصوصية عالية، تجمع بين التجريب اللغوي والعمق النفسي، ويؤسس لغة خاصة به، تتحدى المؤلف، وتخلق دلالاتها من قلب الغرابة، فهو يستخدم لغته بطريقة منحرفة ومنزاحة عن غايتها الأساسية، وبمقدرة فذة بلفظة واحدة من جذر لغوي واحد أو أكثر يُؤد لنا تراكيب تتفق فيها موسيقى ألفاظها وتتنوع معانيها.

تقوم الدراسة على كشف الغرابة غير المألوفة في مجموعة من عناوينه ونصوصه، وتبين كيف استخدم المرواتي أساليب كتابية مبتكرة وغير تقليدية، مع التركيز على تحليل المعاني والدلالات العميقة التي تنتج هذا التفرد الأسلوبي الخارج عن المؤلف في السرد، فضلاً عن بيان كيفية مساهمة اختياراته المعجمية الدقيقة في تشكيل عالمه الخاص وبنائه، وتحديد أجوائه وملامحه الفريدة؛ لكشف الدلالات العميقة في اختياراته، وتجلت في كتاباته، سواء في العناوين أو النصوص، أساليب تركيبية فريدة تخلق تجربة حسية متكاملة. فمن خلال المزج بين الحواس (السمع، البصر، اللمس، الشم)، استطاع أن يتجاوز حدود الإدراك التقليدي ليلمس مناطق أعمق من الوعي، مقترباً مما يُعرف بالحاسة السادسة، أما عينة الدراسة فكانت بعضاً من عناوين مؤلفاته، ومن الألفاظ والتراكيب الغريبة في نصوص مراويه.

الكلمات المفتاحية

الألفاظ،

التراكيب،

العنوان،

المرواة،

الدلالة



About the Journal

Zanco Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields. <https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

1-المقدمة

نبدأ دراستنا بمقدمة تعريفية صغيرة بالكاتب وجنسه الأدبي (المرواة)، ثم نعرض على بعض من عنواناته، وننظر فيها صوتيا ودلاليا، ثم ننتهي بالنظر في أصوات الألفاظ التي وقع فيها الإبدال وكيف تغيرت الدلالة بتغييرها فضلا عن تغيير دلالة التراكيب بسبب تلك الألفاظ بعد التغيير الصوتي الذي حدث فيها ولاسيما بالإبدال الصوتي.

المرواتي هو عمّار أحمد عبد الباقي أحمد حسين السيد علي الملا يونس الصغار العبادي، من مواليد (1963)، ولد في محلة الشيخ أبو العلا، حصل على شهادة البكالوريوس عام (1987)، والماجستير في (1993) من كلية الآداب جامعة الموصل، والدكتوراه فلسفة في الأدب العربي الحديث، من كلية التربية للجامعة نفسها عام (1997) (المرواتي، 2012، 104).

والمرواة فضائه السردية المفتوح الذي أخذ اسمه وصفته منه، خروجاً على سياق أخذ الاسم من الأساطير، كما فعلت جماعة (أبولو) وأونيس، وعُرف ب(المرواتي)، الاسم والصفة معا عنواناً مصغراً لعالم شِعْ لِيَسَعِ كُلَّ محافل وإلهامات الفنون التي وضعها عبر دفع وخصوصية كتاباته وإحواناته الموسيقا - غنائية (قصي، 2016).

هو موسيقيّ ملحن ومؤلف وعازف على آلة العود، وله مشروع الخالص لألحونات لها آليات اشتغالها الخاصة. فالألحونة لحن قصير جداً، على غرار القصة القصيرة جداً (المرواتي، 2009، 108)، وله عدد من السماعيات والألحان، لحن نشيد جامعة الموصل ووزعه موسيقيا وصار النشيد الرسمي للجامعة منذ عام (2013)، ونشيد جامعة الحمدانية، عام (2019)، ونشيد جامعة نينوى، عام (2021)، ونشيد نقابة أطباء نينوى عام (2023). (المرواتي، 2009، 87).

المرواة مشروع السردية الذي ابتدأه عام (1990) ويرتبط بروابط الانتماء إلى السرد الحكائي بوصفه البنية الفنية الأشمل للقصة، وهذا الفضاء موازٍ للسرد القائم (سرد الرواية والقصة القصيرة والأقصوصة)، افترق عنها في محاور مهمة؛ لأنه نأى بنفسه عن وظيفة الإخبار، وسعى بحرص وقصد للسير على الحد الفاصل بين الشعر والنثر، فضلاً عن محاور أخرى، ليس آخرها توظيف النوتة الموسيقية بوصفها متلقى بصرياً (المرواتي، 2009، 89).

المرواة نصّ يتكئ على الموسيقى في بناء فضائه السردية، يشتغل على ثيمات محددة، بلغة منحرفة، وخرق لآلية الاستهلال وإغائها، يأتي المبنى الحكائي فيه مشتتاً، العنصر الأساس فيه شخصية الموسيقية التي تأتي متكررة، ولم يحصل أن اعتمدها نصّ روائي أو قصصي من قبل، إن أهم ما يميز المرواة هو سعيها لأن تشكل نصّها من خلال الانتكاء على الموروث الحكائي والاسطوري، وصبّها في قوالب جديدة بمبنى حكاوي وسردية مختلف كل الاختلاف عن أصوله، ويحس القارئ بذلك الاختلاف، فضلاً عن الاختلاف في بناء العناصر السردية فيها، ويتم كل ذلك بلغة منحرفة عن سياقات النصوص القصصية المعروفة، أما الالتماعه فهي مرواة قصيرة جداً، أي: نصّ قصير، حاله حال المرواة. (سلامة، 2019).

تقوم المرواة على التسريد، وهي أشبه بثنائية دي سوسير في اللغة والكلام، فالمرواتي يرى أنّ كلّ الأعمال الحكائية من قصة قصيرة، أو رواية، أو قصة قصيرة جداً، وحتى المسرحية النثرية تقوم على فنّ السرد، أي أنّ السرد عنده بمثابة اللغة، فهو يرى السرد منجزاً لغوياً ينتظم انتظاماً تحدده خصوصية المؤلف بوصفه ذاتاً مستقلة، تتسم بأسلوب ما، ثم ما يلبث أن يتبناه راوٍ، هو ذاتٌ متشكلة من وعي المؤلف الذاتي الخاص، ووعي موضوعي، هو ذلك الوعي الجمعي، شكلاً ومفاهيم ودلالات؛ ليقدم به حكاية تتشكل وفق سياقات فنية، تتحوّل بعدها إلى قصة؛ لأنّ مصطلح القصة هو الإطار الأشمل لنصوص وخطابات تتموضع أجناساً عدّة هي: المسرحية، والرواية، والقصة القصيرة، والقصة القصيرة جداً، وأصلها كلّها الحكاية من حيث هي النشاط السردية الأول للذاكرة الجمعية (نصار، 2016).

إنّ المرواة أكثر النصوص السردية جرأة في الأخذ ولا سيما من الموسيقى التي نراها حاضرة بقوة في نصوص المرواتي؛ لأنّه الفنّ الوحيد الذي يبقى بأقصى تجريد، بل إن المؤلف الموسيقي هو الفنّ الوحيد المعني بنقل المجرّد إلى منطقة تجريد أعلى وأسمى، ومن هنا جاءت المقولة الشهيرة، كلّ الفنون تسعى لأن تكون موسيقا، أي أنّ امتزاج التجريبتين هو ما يعزّز جماليات التشكيل من

ناحية ويعمق الدلالات في مختلف المستويات (حسن-هياس، 2024، 6).

2- الدراسة التطبيقية

تتمثل في اختيار ثلاثة عناوين لكتبه و مجموعة من نصوص المرواي

أولاً: العناوين

يكتسب العنوان في فن المرواة السردية أهمية قصوى، حيث يعمل كبؤرة دلالية مكثفة ودقيقة، وتكمن فرادته في أنه كيان مستقل، يكتفي باكتنازه ومفاجأته، لكن هذه الاستقلالية هي ذاتها مصدر ارتباطه القوي بالنص (ذياب، 2014)، حيث لجأ المرواتي إلى الاستخدام المعنوي لصيغة العناوين بدلا من الصيغة اللفظية (البياتي، 2021، 205).

1- نصّ العنوان الأول: (من أسمائه الحزني)

اختر المرواتي هذا العنوان (من أسمائه الحزني)، وهو تركيب ذو موسيقى صوتية مألوفة جدا للمستمع؛ لقربه من تركيب معروف (أسماء الله الحسنى)، لكن المرواتي أبدل صوتا واحدا قريبا سمعياً من آخر، فخرج بدلالة لا تمت بصلة للتركيب المألوف (أسمائه الحسنى)، ف(الزاي) و(السين) صوتان صامتان يخرجان من مخرج واحد، وكلاهما لثوي مرقق رخو صفيري، إلا أنّ (الزاي) مجهور و(السين) مهموس (أنيس، 1975، 75)، والقوانين الصوتية تبيح وقوع الإبدال بين صامتي (الزاي والسين)، ذلك بالنظر إلى اتحادهما في المخرج واشتراكهما في جلّ الصفات (قشاش، 2002، 426)، وهذا ما عبر عنه سيوييه بقوله: "الزاي أخت السين، إلا أنها مجهورة، في حين السين مهموسة، فلولا الجهر لكانت الزاي سينا، ولولا الهمس لكانت السين زايا" (سيوييه، 1988، 4/461).

جاءت لفظة (الحزني) القريبة صوتيا من لفظة (الحسنى)، فقلبت المألوف والمعروف المنسوب للخالق إلى وصف غريب يعصف ذهن المتلقي، ويثير التساؤل بفضول عنه، وهنا تكمن قوة الكلمة وسلطانها في تغيير الدلالة.

أتى المرواتي بهذا العنوان (من أسمائه الحزني) دليلاً على ديمومة الهموم والأحزان التي أحاطت بمدينة، وإذا كانت الحسنى صفة لازمة للباري عزّ وجلّ خالق الكون وما فيه، فإن الحزن صفة مخلوقه الضعيف المتمثل بشخص المرواتي عمار أحمد. (حسن-هياس، 2024، 7).

2- نصّ العنوان الثاني: (أنزف على عودي في حقل أنغام)

بين العزف والنزف تقارب صوتي كبير، لم يختر المرواتي من فعل العزف عنواناً لكتابه بل اختار الفعل (أنزف) الذي يعني نفاذ الشيء وانقطاعه (ابن-فارس، 1979، 5/416)، وأبدل المرواتي في هذا العنوان صوتين بصوتين آخرين، فأظهر بُعد المشرق عن المغرب ببعد مخرج صوت (العين) في الفعل (أعزف) عن مخرج صوت (النون) في الفعل (أنزف)، وعرف آلة العزف بالإضافة إلى ياء المتكلم وليس بأل التعريف، فرسم وحدته الموحشة التي يعيشها بحسه المرهف، حسّ العازف بكل تونة تُغيّر المقام بالمقال، ولم يكتف بذلك بل أمعن فيه وانتقل لإبدال (اللام) في (الغام) ب(النون) في (أنغام)، فتحوّلت الصورة المرسومة بالأحمر إلى لوحة بألوان قوس قزح مؤلم، فكل لون ألمّ مختلف، يستنزف طاقته.

كأن وجوده في حقل الأنغام يشعرنا أنه محاط بكمّ من المشاعر المختلطة لنتائج فنية متعددة تُعدّد أنغام الرست والنهاوند والحجاز والبيات والسيكا والصبا والعجم والكرد، وهو بدأ ينقل لنا تجربته من مجرد ممارسة فنية إلى حالة وجودية مؤلمة وعميقة، فما يقدمه هو عصارة روحه وألمه وذكرياته. قطعة من نفسه، من دمه، في كل نغمة، والعود هنا ليس مجرد آلة موسيقية وتريّة خشبية، بل هو امتداد لجسد الفنان وروحه، هو الوعاء الذي يستقبل هذا النزيف الروحي ويحوّله إلى صوت (في حقل أنغام) ليست غرفة أو مسرح، حيث وضع نفسه في فضاء واسع لا نهائي، هذا الحقل هو نتاج نزيفه، فكل قطرة دم (ألم) تروي هذا الحقل تزه في نغمة جديدة. وقد نرى في لفظة (عودي) بصيغة الأمر الفعلية معنى آخر بعيدا عن معنى آلة العزف (العود) المُعرّفة بضمير ياء المتكلم، فقد يكون (عودي) طلب رجوع و(الياء) ليست ضمير متكلم بل ضمير مخاطب، وكأنها لازمة، (عودي) يكررها (عودي عودي عودي)،

وللمرواتي قدرة انتقاء مذهلة فالألفاظ التي يختارها تكسر أفق توقع المتلقي، وتتعطف به إلى حيث لا يدري، ويسهم في ذلك اختياره الصيغ الصرفية المناسبة لسياق الموقف، فنراه يستعمل تنفرش لا تُفَرَش ليرينا الطواعية في فعل الفرش، واستعمل صيغة الجمع للعطر ولم يستعمل المفرد، وصيغة المبالغة (فَعَال) و(تتقافز) لا (تقفز) والنغمات لا (الأنغام) و(انبهارا) لا (إعجابا)، و(يتلثم) لا (يتكأ) و(الوقت) لا (الزمن)، وأخيرا التوكيد بالقسم والتكرار (فإن كلمة (أحبك) لا تكفي، والله لا تكفي).

في هذا النص يلفت النظر وصف الأنوثة بالتأجج (تأججين أنوثة)، ومعلوم أن التأجج غالبا ما يقترن مع النار والحريق والشُعور بالألم (ابن فارس، 1979، 1/8)، أو الغضب أو الذكاء، ولو نظرنا في الجذور اللغوية القريبة من الجذر اللغوي (أجج) صوتيا لوجدنا الجذر (دجج) الذي يتناسب مع لفظة المحارب، فهو المدجج سلاحا (ابن منظور، 1994، 2/265)، فكأننا بهذه الأنثى مدججة سلاحا بأنوثتها لا متأجرة بها، فهي متأجرة نارا!

واستخدام المرواتي تركيب (تنفرش الأرض لمشيها عطورا لماعة)، ابتداء بلفظ (فرش) وهو في اللغة يُدَلُّ عَلَى تَمْهِيدِ الشَّيْءِ وَبَسْطِهِ. يُقَالُ تَفَرَّشَ الطَّائِرُ، إِذَا قَرَّبَ مِنَ الْأَرْضِ وَزَفَرَفَ بِجَنَاحِهِ (ابن فارس، 1979، 4/486)، مروراً بلفظ العطر الذي لا ينفرش على الأرض بل ينتشر في هوائها، وانتهاء بوصف العطور بصيغة المبالغة (لماعة) التي تدمج بين حاستي الشم والبصر، كل هذا أشعنا بهيبة الاستقبال الأرسقراطي، فإذا بنا أمام لوحة تتحوّل الأرض فيها بساطا هوائيا مُعَطَّرًا بعطور لا تُشم فقط أو تُرى وهي تلمع، بل ترى لماعة، وتزداد حيوية المشهد حين (تتقافز حولها النغمات انبهارا)، وكأنها كائنات حية تتراقص لا فرحاً وإعجاباً بل انبهارا بوجودها، يظهرها مركزا للجمال والبهجة، أمّا الوقت فيفقد انتظامه أمام حضورها الطاعي، وينسجم مع النغمات حيوية، فيتلثم بثوانيه رغبة منه في إيقاف الزمن للاستمتاع بلحظة وجودها.

لينتهي النص بقوله: فإن كلمة (أحبك) لا تكفي، والله لا تكفي!! هذه الخاتمة هي ذروة التعبير العاطفي، فيها إقرار المتحدث بعجز اللغة عن احتواء هذا الكم الهائل من المشاعر، هو دليل على صدق عاطفته وقوتها التي تجاوزت حدود الكلمات المألوفة. وما هو القسم والله يؤكد هذا العجز ويضفي على كلامه قوة يقينية، ويصف غرقه من تأثيرها الساحر الذي يتجاوز ما يمكن للكلمات أن تعبر عنه، فالمراد من تنفرش هنا تهيئة المكان وتجهيزه لقدمها، وكأن حضورها يُضفي على المكان جمالا ورائحة خاصة، لدرجة أنه استخدم القسم في ذلك؛ لأن كلمة الحب لا تكفي لوصف عاطفته التي تتجاوز هذا المعنى.

2- نص من المرواة (إنني أسمع صمتا منك يُنبيني صريحا: كيف هالك!!). (المرواتي، 2019، 40)

قام النص على الإبدال الصوتي والاشتقاق الدلالي، ابتداء بجمع السمع والصمت، فحمل مفارقة قوية؛ لأن ما يُسمع منطقيا هو الصوت لا الصمت، مروراً بعدم استعمال السكوت مرادفاً للصمت، فقد لعب المرواتي على وتر تقارب جذري الكلمتين صوتيا جدا (ص م ت) و (ص و ت) بفارق صوت واحد في عين الكلمة، وكلاهما بمعنى الإمساك عن الكلام، أو انقطاع الصوت، فاستشعرنا دلالة نقل معنى الصمت إلى كلام أبلغ، وَمِنْ أَلْصَمْتِ كَلَامٍ يُعْبَرُ عَمَّا لَا تَسْتَطِيعُ الْكَلِمَاتُ التَّعْبِيرُ عَنْهُ، وَلَا سِمْمَا إِنْ اتَّسَعَتِ الرَّوْيَةُ فَقَدْ تَضَيَّقَتِ الْعِبَارَةُ، وَهَلْ يُسْمَعُ الصَّمْتُ إِلَّا إِنْ تَحَوَّلَ إِلَى مَا هُوَ أْبْلَغُ مِنَ الْكَلَامِ، وَمَا أْبْلَغُكَ أَيَّهَا الصَّمْتُ حِينَ تَكُونُ كَلَامًا، وَمَا أْبْلَغُكَ أَيَّهَا الْكَلَامُ حِينَ تَكُونُ صَمْتًا.

يتفق مع ذلك ما وجدته بعض الدراسات من أن إدراك العقل البشري لمعنى الصمت يأتي من تفاعل الدماغ أولا مع الصوت، وعند توقف هذا التفاعل، يفسره الدماغ على أنه صمت، وقد يكون الصمت الظاهري خادعا، فخلف سكون الملامح غالبا ما يكمن ضجيج حوار داخلي لا يتوقف، هذا الصوت الذي لا سيطرة لنا عليه هو في جوهره خلاصة أفكارنا وتجاربنا ومشاعرنا، سواء كانت إيجابية أم سلبية (يسري، 2023).

يرى بعض العلماء أن السكوت هو ترك التكلّم مع القُدرة عَلَيْهِ، وَبِهَذَا الْقُدِّ الأخير يُفَارِقُ الصَّمْتُ، فَإِنَّ الْقُدرة عَلَى التَّكَلُّمِ غير مُعْتَبَرَةٌ فِيهِ وَمَنْ ضَمَّ شَفْتَيْهِ أَنَا يَكُونُ سَاكِتًا، وَلَا يَكُونُ صَامِتًا إِلَّا إِذَا طَالَتْ مُدَّةُ الصَّمِّ (الكفوي، 1998، 509). والفرق بين الصمت

والسكوت هو الفترة الزمنية التي يلزمها الإنسان حال انقطاعه عن الكلام مع قدرته عليه، فإن قصرت تلك الفترة الزمنية كان سكوتا، وإن طالت كان صمتا، أما باعتبار القدرة فالصمت لا يعبر عن أي مقصد، ولا تعتبر فيه القدرة على الكلام، بخلاف السكوت الذي يحوي تعبيراً عن مقصد (عاشوري، 2021، 135)، لكننا نرى العكس تماماً، فالأبلغ أن يكون السكوت مع الجماد؛ لقوله تعالى: "وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ وَفِي نُسْحَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِزَيْتِهِمْ يَرْهَبُونَ" (سورة الأعراف الآية 154)، ويتبع ذلك الإبدال إبدالاً آخر في كلمة (صريحاً) لا (صريحاً) و صزت (العين) حلقي مجهور، لابد أن يعطى حقه من الجهر حتى لا يصير (حاء)؛ لاتحاد مخرجهما ولقرب صفاتهما، هذا التبديل الصوتي غير المعنى تماماً من الوضوح إلى السقوط، أو الهلاك. وقد نرى أن تسهيل الهمز في الفعل (ينبؤني) يتناغم والصمت كلغة وبيان، ويخبر بوضوح لا لبس فيه بدل أن يسقطه صريحاً، وبذا يشتغل النص على التوتر بين النطق والسكوت، والوضوح والانكسار، والحياة والفناء، ونقل المعنى من الهزيمة والموت بـ(صريحاً) إلى الوضوح والصدق بـ(صريحاً).

يثير النص التساؤل في آلية سماع الصمت، هل يراد به التعبير عن مشاعر غير نطقية، وكان الشخص المتحدث عنه يُعبر عن شيء ما باستخدام تعابير صامتة دون أن يتحدث؟ ولم استعمل التركيب (أسمع صمتاً) بدلاً من صوتاً، وصوت الميم مكان صوت الواو؟ فعلى الرغم من قرب المخرج الذي كان مبرراً قوياً لوقوع هذا الإبدال؛ لأن (الميم والواو) صوامت شفوية مجهورة (نورالدين، 1992، 218)، إلا أن الصفة الصوتية لكلا الصوتين مختلفة (الميم) صوت أنفي مجهور (ستيتية، 2003، 141) يصور لنا هذا الصمت الذي يعلن عن شيء جوهري غير ظاهر، أي أسمع صمتاً داخلياً؛ أما (الواو) فهو صامت مدور مجهور (كمال الدين، 1998، 25)، يصور الإحاطة بالأحداث.

ويعود السبب في استخدام المرواتي التركيب هالك بدلاً من حالك إلى أن (الهاء) صوت ضعيف خفي، يخرج فيه الهواء دون أي اعتراض وهو ما قالوه عنه العلماء شبه عصر الصوت؛ لأن جدران الحلق والوترين عند نطق الهاء، يكونان في اتساع بحيث يسمحان لمرور الهواء مهما بلغت كميته (الزيادات، 2019، 83)، ويقول ابن جني: "وَمِنَ الْحُرُوفِ الْمُهْتُوتُ، وَهُوَ الْهَاءُ، وَذَلِكَ لِمَا فِيهَا مِنْ الضَّعْفِ وَالْخَفَاءِ" (ابن جني، 1993، 1/64)، و (الهاء) صوت غير إنفعالي يعبر بصمت عن الألم والوجع والدهشة، مثل: (آه، اووه، هاا، هممم)، بخلاف صوت (الحاء) الحنجري الذي يمثل القوة والانفعال في بحته، ويحدث صوته باندفاع النفس بشيء من الشدة مع تضيق قليل مرافق في مخرجه الحلقى، فيحتك النفس بأنسجة الحلق الرقيقة، ويحدث صوت هو أشبه ما يكون بالحفيف (عباس، 1998، 188). وفيه يقول الخليل: "ولولا بحّة في الحاء لأشبهت العين لقرّب مخرجها من العين، ولولا هتّة في الهاء، لأشبهت الحاء لقرّب مخرج الهاء من الحاء" (الخليل، 1988، 1/40).

وكيف هالك: من هلك التي تعني الكسر والسقوط، ومنه الهلاك (ابن فارس، 1979، 6/62)، ليبدو وكأنه متعجب من حالة يأس أو ألم كانت غير متوقعة، أو من نتيجة هذا الصمت، أما الوقت الجريح هنا؛ فيشير إلى الزمن المؤلم الذي يعيشه المرواتي، فقد يكون مليئاً بالألام والأحزان أو التجارب القاسية.

3- نص من المرواة: (نعم أنا من يريد أن يدخل في صلب الممنوع بسرعة.. هل يؤذيك.. هذا!؟) (المرواتي، 2016، 38)
يكسر المرواتي القيود اللغوية باستخدام ألفاظ بإيقاع مطابق لإيقاع أخرى شائعة لكنها قد تكون بعيدة معنى عنها، وتبدو براعته باقتناص المفردات، فنراه لا يغيّر صوتاً واحداً بل أكثر، وتبقى موسيقى الجرس قريبة منه.
أتى المرواتي بلفظة الممنوع في التركيب (في صلب الممنوع) بدل التركيب المتعارف عليه (صلب الموضوع)، وجاء الاختلاف بصوتين، فجزر الممنوع (منع) وجزر الموضوع (وضع) لم يتكرر إلا (لام) الكلمة بصوت (العين)، لكن موسيقى صيغة اسم المفعول طغت على جرس الصوت فلم نجد الفرق الصوتي كبيراً بين التركيبين، وإذ بصلب الممنوع يرسم لوحة ذلك الراض للممنوع، غير المقتنع بأسباب الحظر، ولتكن النتيجة كسر الحواجز المانعة والدخول بسرعة وعدم اكتراث، وكان في النص ما يشير إلى صراع

داخلي بين الحرية الشخصية في التعبير، وما هو مفروض من العادات والتقاليد السائدة غير المنطقية، ويؤكد ذلك الاستفهام والتعجب معاً في عبارة -هل يؤديك.. هذا؟!، ولو نظرنا في مجتمعنا لرأينا كثيراً من ذلك فيه، فهناك من يمنع المرأة من الإرث، والتعليم، وحرية إبداء الرأي، ويتعامل معها معاملة السيد للعبد.

4- نص من المرواة: (وأنت سرّ عطر الوقت إذا ما تنفس السحر. قال المرواتي لفرغ آخر الليل وهمّ ببياء عميم، جاهلاً تماماً سرّ هذا الحزن الذي يُشبهُ فقد وطن..!!) (المرواتي، 2016، 54)

لا يحتاج النص كثيراً من الوقت لنرى الإبدال الصوتي في استخدام المرواتي للتعبير (بكاء عميم) بدلاً من (بكاء عميق)، وبين (عميم) و(عميق) إبدال صوت واحد، ولكن هذا الإبدال خرج بنا من ساحة خاصة لعمق دفين قد يُحسّ ويستشعر، لكنّه لا يُرى إلى العمومية بمداهم الأوسع، فكأنه بهذا يعرض ذلك الألم، ويشير إليه بالبكاء الموصوف ب(العميم)، متخذاً من عميم معناها في الطول والعلوّ والكثرة (ابن فارس، 1979، 4/15).

وقد نرى صوت (الميم) أقوى من صوت (القاف) في التعبير عن هذا الألم؛ لأنه صوت أنفي وفيه أنين يصور هذا الحزن، فضلاً عن أنّه صوت ذو تردّدٍ موسيقيٍّ محبّب، منتظم الموجات الصوتية أثناء خروجِهِ مما جعله يحمل صفة القوة (قبها، 2011، 20)، وإن ارتبطت العاطفة بالبكاء العميق أكثر، فإنّ فقد الوطن هو الملجأ الآمن، يناسبه تماماً وصف البكاء بالعميم أكثر، فضلاً عن وقت السحر حيث تزداد مشاعر الحزن والوحدة في هذا الوقت.

5- نص من المرواة: (نعم أعترف.. فثبتوا علي التهمة: أنا المسؤول عن زراعة حقول الأنغام.. في دروب العاشقين..!) (المرواتي، 2016، 82)

ما تزال شخصية الثائر المتمرد وجرائته في البوح عن مشاعره ظاهرة في النص إذ ابتدأ بالاعتراف بصيغة الفعل المضارع الدال على تكرار الفعل وتجده، تسبقه كلمة (نعم) التي ترسم سؤالاً قبلها (هل تعترف؟)، مروراً بالأمر (ثبتوا عليّ التهمة)، ولم يقل (ثبتوا التهمة) بل أضاف لفظة (عليّ) وسطها قبل الانتهاء! بما يكسر افق توقع المتلقي، فما هي تلك التهمة؟ إنها تهمة نقلتنا من رُعب (حقل الأنغام) وعواقب انفجاره وفداحة شرّه إلى حفلة نَعْمٍ وطرب، انقذت روحية شغافة، بإبدال صوت واحد في فاء الكلمة. يوحي تركيب (حقول الأنغام) المخيف بخطر الموت والدمار والحروب وتشظي العلاقات الأسرية والعاطفية، لكن استبدال صوت (اللام) المنحرف (سيبويه، 1988، 4/435)، يرسم الخروج عن المسار الصحيح، بصوت (النون) وما فيه من غنة (ابن جني، 2000، 1/75) ليتناسب مع شجى الأنغام أكثر، فقلب هذا الطاقة السلبية للخوف والهلع وزراعة الموت في لفظة (لغم) إلى طاقة إيجابية لزرع الفرح والمحبة والطرب والعيش الرغيد بلفظة (نغم).

6- نص من المرواة: (وكانت منتصباً برشاقة نسمة، وواثقة قليل مطمئن لسلامة مساره بانتشار النجوم.. رشيقاً كحلم صبية بحارس !! الأحلام) (المرواتي، 2012، 43)

مؤلمة جدا عبارة (حارس الأحلام) ودلالاتها بعيدة جداً عن دلالة (فارس الأحلام)، مع أن الفرق بينهما صوت واحد، جاء كل هذا الألم بإبدال المرواتي صوت (الفاء) بصوت (الحاء)، فقلب المعادلة رأساً على عقب، فالفارس بطل قوي يحقق الأحلام، و(الفاء) و(الحاء) صوتان يتفقان في أكثر من صفة كالهمس والاحتكاك لكنهما يختلفان في المخرج الصوتي، فالحاء حلقيّة بعيدة المخرج، والفاء شفوية قريبة المخرج (أنيس، 1975، 44).

إذ رسمت عبارة (حارس الأحلام) صورة الأحلام الحبيسة، وكُنّت عن عدم تحققها، أو تأخر تحقيقها، وأوحت بوجود من قد يكون هناك ليحرسها حتى يأتي وقت تحققها، ولكنها طرحت من بعد ذلك أكثر من سؤال ضمني مخفي: هل ثقة الحفاظ على تلك الأحلام

عند حارسها كثقة الليل المطمئن لسلامة مساره بانتشار النجوم؟ وهل الأنفع وجود شخص حارس يحمي أم فارس يحقق الأحلام بفروسيته؟ وهل من مُحققٍ لِحلم تلك الصبية وكيف ومتى؟
والفرق بين الحارس والفارس في اللغة كبير، فالفارس رَاكِبُ الفرس، وَمِنْ النَّبَابِ: النَّقْرُسُ فِي الشَّيْءِ، كَأَصَابَةِ النَّظْرِ فِيهِ (ابن فارس، 1979، 4/486ج4)، أما الحارس فيعني الحافظ و المنتبه (عمر، 2008، 4/471ج1).

7- نص من المرواة: (شاب هذا المغني الشاب وهو ينشر كل العواطف، والأحزان على حباله الصوتية، ويعلق عليها قلبه، وآماله. وما زال المحتفلون بمناصبهم - بمصائبنا - مستمرين بحوار الأناقات، ونساؤهم سعيدات، وهن يتغامزن بما يعلقن على أعناقهن، وصدورهن من ماسٍ وذهب، قَرَّرَ أن ينزل ليختار منيرا آخر، قال في نفسه: أنا بينكم مغنٍ شاذ). (المرواتي، 2012، 77)

زواج المرواتي بين الصيغة الفعلية والصيغة الاسمية، وابتدأ النص بعبارة (شاب هذا المغني) مكررا لفظ (شاب) في أول النص، وأنها عبارة (مغنٍ شاذ)، مستبدلا صوت (الباء) بصوت (الذال) نازلا بوصفه المغني من أعلى درجات الأمل حتى أدنى درجات اليأس والمهانة.

بين (شاب) و(شَبَّ) فرق صوتي بصوت واحد، لكن الفرق الدلالي بينهما كبير، فالأول من الجذر (شَبَّ) أي الفترة الطويلة من العمر ومنه الشَّيْبُ: شَيْبُ الرَّأْسِ. يُقَالُ شَابَ يَشِيْبُ (ابن فارس، 1979، 3/232ج3)، وقد يعطي (شاب) معنى خالطه و ما يُعَكِّرُ صفاءه (ابن منظور، 1979، 1/511)، نقول: سعادة لا يَشُوْبُهَا شَائِبٌ، لو قدرنا أن الفعل شاب هو جملة فعلية وقعت خبرا لمبتدأ محذوف تقديره (شيء)، أما الجذر (شَبَّ) فيدلُّ عَلَى نَمَاءِ الشَّيْءِ، وَقُوَّتِهِ فِي حَرَارَةِ تَعْتَرِيهِ، مِنْ ذَلِكَ شَبَّبْتُ النَّارَ أَشْبُهًا شَبًّا وَشُبُوبًا، وَكَذَلِكَ شَبَّبْتُ الْحَرْبَ، إِذَا أُوقِدَتْهَا. ثُمَّ اشْتُقُّ مِنْهُ الشَّبَابُ، الَّذِي هُوَ خِلَافُ الشَّيْبِ (ابن فارس، 1979، 3/177).
واستخدام المرواتي لهذين الوصفين يعرض كيفية نقل مشاعره الداخلية في مراحل العمر المختلفة من حياته، وكأنه استخدم التركيب (حباله الصوتية) أداة للتعبير عن مشاعره وأحزانه وهو ينشرها كالغسيل، ويعلمها في الحقيقة.

8- نص من المرواة (كان ماء عينيها وتمنت أن يكون - إذا جَارَ الزمان - عصاها.. لكنه زاد عماء عينيها حين عصاها.. (سيرة قصيرة جدا لـ عاق) (المرواتي، 2016، 86)

الجذر (عصا) معنيان متباينان، الأولى تعني الإجتِمَاعُ وَالْإِتِّتِلَافُ وَسُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَشْتِمَالِ يَدِ مُسَبِّحِهَا عَلَيَّهَا، والثانية تعني الافتراق وهي من الْعِصْيَانِ وَالْمَعْصِيَةِ (ابن فارس، 1979، 4/333ج4). قارن المرواتي في هذا النص بين حالتين متناقضتين وهما التمني وخيبة الأمل، من خلال عرض العلاقة بين الأم والإبن وتجسيدها في صورتين: (ماء العينين مقابل العصاة، عماء العينين مقابل العصيان) و الانتقال بين دموع الفرح والأمان المليئة بالعواطف والمتمثلة بالعصا أساس الثبات في مواجهة صعوبات الحياة والشدائد إلى تراكم الأحزان واستمرارها، وتكرار صوت (العين) الحلقى في الألفاظ (عين، عماء، عصا) يصور لنا هذه الغصة من انتظار الدعم والقوة التي استهلكتهم في شبابها لتتجأ بصدمة كبيرة وعدم قدرتها على الاستيعاب في رؤية الواقع.

9- نص من المرواة (يا الله..!! لماذا كلما رأيتك يبدو وجهك وكأنه قد توضع بضوء..!!) (المرواتي، 2016، 26)
وَفَقَّ المرواتي بجمع أكثر من أسلوب لغوي بنص قصير، فبدأ التعجب بالنداء، وكأنه يسبِّحُ لله، وألحق ذلك بالاستفهام، ولم يستعمل الفعل الماضي فيقول بدا وجهك، بل استعمل الفعل المضارع ليؤكد تكرار الحدث، ويضع دائرة الضوء حول وجهها، فلم يقل (كلما رأيت وجهك بدا...)، بل قال كلما رأيتك؛ لِيُرِيْنَا صُورَةَ إِنْسَانٍ كَامِلٍ، وَيُنْتَقِلَ بِنَا بَعْدَ ذَلِكَ بِكَامِيرَا لَغْتِهِ إِلَى وَجْهِهَا فُورًا، فنراه بصورة ملائكية.

تأخذ توضعاً هنا معنىً مجازياً للتعبير عن النقاء والجمال الداخلي والجسدي، واستعمال المرواتي الفعل (توضاً) مكان الفعل (اغتسل) يرسم صورة الطهارة، ثم يكمل رتوش تلك الصورة السامية فلم يستعمل لفظة (الماء) للوضوء بل (الضوء) فبدا لنا ذلك الوجه وكأنه قد غُسل بنور خاص، يُشعرنا بالسمو الروحي، ويرينا نظارة ذلك الوجه نتيجة ذلك، ولكي نتصور هذا الجمال الكامل الأوصاف لم يُعرّف (الضوء) بل أوردته نكرة؛ ليحيط ذلك الغموض بهالة تزيد الجمال جمالاً.

و تكرر صوت (الضاد) الذي يوصف به اللغة العربية (لغة الضاد) أعطى أهمية كبيرة للنص، فهو صوت يجمع بين قوة الجهر والاستعلاء (مكي، 1996، 134)، وكما هو معلوم هنالك صفةً ينفردُ بها هذا الصوتُ وهي صفةُ الاستطالة، أي امتداد الصوت بـ(الضاد) من أول حافة اللسان إلى آخرها (نورالدين، 1992، 236).

10- نص من المرواة (سيزيف يا صديقي المنهوك بالصبر وبالتعب.. أنا صخرتي كُلُّ دُموع الشاكلات الصابرات.. أنا صخرتي ذعر الطفولة واندحار الأمنيات.. والوقتُ من... نَهَبٌ..) (المرواتي، 2016، 5).

علمونا في الصغر أهمية الوقت، ووجوب استغلاله، وعدم هدره، وقالوا لنا إنَّ "الوقت كالسيل إن لم تقطعه قطعك" (أبوغدة، 2002، 24)، لكن انتهاء وقت الحياة حتمي، لا مناص منه؛ لذلك وجّه المرواتي خطابه لـ(سيزيف)، ووصفه بأنه منهك بالصبر وبالتعب، وألغى فائدة ذكاء من أسماه بصديقه ومكره بوصفه الرجل الذي استطاع في الأسطورة الإغريقية أن يخدع إله الموت (ثانتوس) حين طلب منه أن يُجرب الأصفاد والأقفال، وما إن جربها حتى قام بتكبيله، ومنع بذلك الناس أن تموت (كامو، 1983، 138). ويختلف الإيمان بالأسطورة وتصديق رواياتها اختلافاً عن فهم دلالاتها وأبعادها الفلسفية، ففي كل يوم من أيام الحياة العادية، يحملنا الزمن، ولكن تأتي لحظة يكون علينا نحن أن نحمل الزمن فيها، وهو زمن سيزيف الأبدي، الذي أصبح مجرد تكرر لا نهائي (كامو، 1983، 22). كما هو الحال مع الروتين اليومي الذي نعيشه والاعمال التي نكرها كل يوم دوماً غاية تذكر أو هدف نصل إليه، وهناك مقولة أخرى مشهورة تؤكد ذلك وهي "الوقت من ذهب" (أبوغدة، 2002، 122)، والتي تعطي للوقت قيمته الثمينة.

بحرف واحد قلب المرواتي أثر ذلك الوقت أو الزمن فقال "الوقت من لهب" لتتعدّد بدا أمامنا الصور الدلالية، ولعل أولها صورة عدم قدرة السيطرة على الوقت بعدم القدرة على مسك اللهب؛ لهلاميته، وثانيها لعدم الإقدام على مسكه؛ لألمه المحرق، صورة ترينا كل لحظة من لحظات الوقت التي يَمُرُّ بها محرقة! والحرق هنا ليس بالضرورة أن يكون مادياً، فقد يكون معنوياً، كأن نقول اشتعل رأسي شيباً وحرقت أعصابي، وقلبي يتحرق ألماً على فلان.

11- نص من المرواة (أحياةً فيها موسيقا ومرواة والتماعات من أجلك.. أفسدها بالتشاؤم؟! لا لا لا ليس

مثلي من يفرط بالوصول إلى أقاصي الجمال... يا حبيبتني أول كل سنة وآخرها) (المرواتي، 2012، 87)

باستفهام إنكاري وبكَمٍ كبير من المقاطع الصوتية الطويلة المفتوحة المتتابعة بدأ المرواتي النص فأشعرنا برفضه التقريط بالوصول إلى أقاصي ذلك الجمال، بموسيقاه ومرواته والتماعاته لأجل حبيبته أول كل سنة وآخرها، مقدّماً بذلك الحب والتفاني والإصرار رؤية متقابلة تحنفي بالحياة وجمالها مستخدماً بنية لغوية غنية أصلها (كل عامٍ وأنت بخير). فالنكرار اللفظي بـ(لا) يُعبّر عن رفضه القاطع للتشاؤم وتمسكه بالأمل، فها هي حبيبته أول كل سنة وآخرها.

وقد ترمز عبارة (أقاصي الجمال) للسعي الدؤوب نحو الهدف، ويعزز الإيقاع الصوتي هذا المعنى، خاصة عبر المد المرئي في كتابة كلمة (الجمال) بصورة مغايرة عن المؤلف بتكرار كتابة (الألف) خمس مرات الذي منحها عمقاً وامتداداً يعكس عظمتها.

12- نص من المرواة (أما أنا فكعادتي أنصتُ، وأسراب من الأسئلة الشائكة الموحشة، تملأ فضائي بالظنين، وتنهش وقتي...!!) (المرواتي، 2019، 66)

الاسئلة عادة ما تكون شائعة، ولكن يُدل الوصف باللفظ (الشائكة)؛ لبيان طبيعة الأسئلة فهي أسئلة من الصعب التعامل معها أو إيجاد إجابات لها، تمامًا كالأسلاك المتشابكة التي يتم الوصول إليها بصوبة. يلفت النظر في النص تركيب (الأسئلة الشائكة)، وهو تركيب جمع بين تركيبين لغويين: الأول فيه الكلمة الأولى ثابتة، والثانية مختلفة: (الأسئلة الشائعة)، والثاني فيه الكلمة الثانية ثابتة، والأولى مختلفة (الأسئلة الشائكة) فخرج بثالث متفرد عنهما دلاليًا، ينتقل به إلى تركيب مادي موحش (الأسئلة الشائكة) رأته العين في موقف مؤذٍ، وانخزن في الذاكرة، وليزيد من ذلك اختار ألفاظًا مؤلمة تصدر من وحوش مفترسة مثل (تنهش) وتراكيب تعج بالتوتر العصبي إثر سماع ما يؤدي، فما هو الفضاء مليء بطنين أسراب من الأسئلة الشائكة، وهو منصت، والنهش: إطباق الأسنان، وأخذ اللحم بمقدم الأسنان (ابن منظور، 1994، 6/360)، وهو فعل عنيف وعدواني، تقوم به الحيوانات المفترسة. وجاء بهذا الوصف وكأنها تلتهم وتدمر أعلى ما يملكه الإنسان وقته وحياته، وكلمة (أسراب) تستخدم عادة مع الطيور، و جاءت هنا لوصف كثرة الأسئلة وعدم قدرة السيطرة عليها، وكأنها تنهش عقله كالوحوش في ضجيج مستمر لصوت طنين لا يمكن إيقافه بل لا يسمعه أحد غيره.

13- نص من المرواة (كثيرات من الجميلات اللاتي يعشن الحب.. ولكن ما دفعني لأفراد المساحة الأطول من عمري لك.. هو أنك الوحيدة في هذا الكون.. امرأة من حب !!) (المرواتي، 2016، 52)
تقاس المسافة بوحدة قياس الطول، أما المساحة فتختلف؛ لأن وحدة قياسها ستكون مربعة. لم يستعمل المرواتي (المسافة الأطول)، ولا (المساحة الأكبر)، ولكنه زواج بين التركيبين، فخرج بتركيب ثالث يتفق وسياق ما ورد فيه لفظ الطول، فالعمر يقاس به، والدعاء يكون بطوله، والمرواتي يفرد باندفاع المساحة الأطول من عمره لها، وكيف لا وكلها حب!
ويأتي في استخدامه اسم التفضيل (أطول) وكأنه يقصد بالمساحة الأطول المكانة العظيمة التي تمتلكها عنده، ولم يأت باللفظة التي من المفروض استخدامها (المسافة الأطول)؛ لأنها اتجاه واحد مستقيم، أما المساحة؛ فأكثر من بعد، تتمثل بالعمر والحجم وامتداد الزمن، وكأنه لم يخرج عن القياس الذي وضعه، ولم يقل امرأة من حياة بل من حب؛ لأن الحب يمنح الحياة.

14- نص من المرواة: (صباحٌ تُنصِّدُ ابتسامتكِ ابتهاجه، وتُنثِّينَ بعِطْرِ الابتهاجِ أنثيائه.. أشهد أنا المرواتي - بكامل مناي القلبية - أنه صباحٌ مترفٌ بالجمال ومزخرفٌ بكلِّ لثغات الأطفال، وكركرات الزمن الناعم برضى الله... (المرواتي، 2012، 21)
يأتي في هذا النص تركيب جديد (بكامل مناي القلبية) يبدل فيه المرواتي (القوى) ب(المنى)، و(العقل) ب(القلب) المتقلب بالعواطف والأفكار والمشاعر، فيقلب ميزان (كل قواي العقلية) إلى (كل مناي القلبية)، ويرجح عاطفة القلب على حكمة العقل، ويكسر أفق التوقع باختيار ألفاظه الأخرى، فلغة الأطفال (لثغتهم)، وكركراتهم البريئة ككركرات الزمن الناعم برضى الله الذي منَّ عليه بكل هذه النعم، هو لا يرى الصباح جميلًا، بل يراه مترفًا بالجمال، ورؤية ذلك نعمة، ورؤية النعمة نعمة، فضلاً عن المكانة التي كرسها المرواتي للمرأة في حياته، فهي التي جعلت المرأة تحتل مساحة كبيرة في قلبه، بل وتطغى على عقله؛ لذلك لم يذكر التركيب المألوف (قواي العقلية)؛ لأن الحالة التي هو فيها تتناسب مع الأمنيات والرغبات التي يسعى إليها، ومنى من الأمنية (ابن فارس، 1979، 5/277)، وسياق النص فيه هدوء متمثل بنسائم الصباح، أما العقل فيتناسب مع سياق القوة، وتأكيد هذه الشهادة بعبارة (بكامل مناي القلبية) يصور أقصى درجات الصدق والإخلاص في مشاعره.

15- نص من المرواة (كان يا ماكان في جميل الوقت وابتسام الأمان: الوقت كفيل بكشف المستور... صار يا ما صار في قبيح العصر والأوان وهيمنة شبيه الإنسان: الوقت كفيل بستر المكشوف!!) (المرواتي، 2016، 5)
بنى المرواتي النص على مقابلة تركيبية شبه تامة بين الجزء الأول من النص والجزء الثاني، وأحدث إيقاعًا موسيقيًا بين زمني

متناقضين: ماضٍ مثالي، وحاضر مؤلم: (كان يا ما كان) مقابل (صار يا ما صار)، (جميل الوقت) مقابل (قبيح العصر)، (كشف المستور) مقابل (ستر المكشوف)، ولكنه حَدَّثَ النَّصَّ القديم (كان يا ما كان في قديم الزمان) بـ(كان يا ما كان في جميل الوقت وابتسام الأمان) فأضاف نكهةً كانت في ذلك الزمان، لكنَّها فُتِّدَتِ الآن، مستبدلاً لفظ (الزمان) بـ(الوقت) فالأخير مقدار محدود من الزمن، وقرن الوقت بصفات إيجابية مطلقة مثل (جميل، ابتسام، أمان)، فلم يُنظر إلى الوقت على أنه مجرد تدفق زمني، بل هو إطار للجمال، والأمان، ومروره سيؤدي حتماً إلى ظهور الحقائق المخفية وكشف الزيف، ثم ينتقل النص إلى الواقع الحالي الذي يتسم بـ(قبيح العصر والأوان) لتتقلب وظيفة الوقت رأساً على عقب، فيصبح كفيلا بستر المكشوف، حيث لم يعد الزمن عاملاً لكشف الحقيقة، بل أداة لإخفائها وطمسها، وعلامة التعجب تشيران إلى حجم الصدمة والدهشة من هذا الانقلاب المأساوي، فكرر المرواتي الفعل الناقص (كان) هنا؛ لأنه يفقد لعنصر الحدث، ويتجرد للزمن فقط، وجاء بالفعل الناقص(صار) بعد ذلك؛ لأنه يفيد الانتقال والتحول من حال إلى حال (السامرائي، 2000، 200).

16- نص من المرواة (هي لمحّة.. أزهرت سبع نظرات.. في كل نظرة سبعين حُباً.. في كل حُب سبعين حياة). (المرواتي، 2016، 15)

متأثراً بخلفيته الدينية بقوله تعالى { كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ ۗ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ } (سورة البقرة الآية 261) وخلفيته الأدبية بقول الشاعر أحمد شوقي:

"نظرةً فإبتساماً فسلاًمً فكلاماً فموعداً فلقاءً" (شوقي، 2017، 465)

زواج المرواتي بين النصين بمعادلة رياضية تتمثل بـ (لمحة+ سبع نظرات+ سبعين حب+ سبعين حياة)، فخرج بصورة لمحّة واحدة أزهرت (34300) حياة، فخلق استخدامها بهذا الشكل المتصاعد إحساساً بالإعجاب أمام هذا الكم الذي بدأ من مجرد لمحّة أدت إلى فيض هائل من الحب، فلمحتته شرارة انطلقت منها ثورة مشاعر. يقال: لَمَحَ البرقُ والنَّجْمُ لَمَحًا، إذا لَمَعَا (ابن فارس، 1979، 5/209)، واللحمة شيء سريع خاطف، يكاد لا يُذكر، وقد يكون غير مؤكداً، ولكن الكاتب وضعها نقطة انطلاق لما سيأتي بعدها من نظرات وحب، وحياة، ولم يقل أنتجت أو ولدت، أو أنبتت، بل أزهرت، إظهاراً لجمال الزهر الكامن في اللحمة الأولى، والانتقال بذا من المحسوس الذي يمكن رؤيته (لمحة، نظرة) إلى الشعور المجرد (الحب)، ثم إلى المفهوم الأكبر (الحياة)، فإذا بهذا التدرج يعمق أثر تلك اللحمة الأولى ويظهر قوتها التحولية.

17- نص من المرواة (وكنت على يقين نااااالصع كإحساسي بفرادتك.. بأن لا شبيه لك إلا صوت فيروز المُنْدَى بنثيث المطر المنتعش بلهو طفولة الوقت بشعرك.. صوت فيروز الذائب بهذا البريق العاطر من عينيك.. وحروفي تتراصف بأناقة مفرطة لائقة بسموك، تحت قوس فرح دهشتي الدائمة بك.. يا امرأة تتوهج وكأنها تمشي تحت شلال ضوء.. دائماً!) (المرواتي، 2012، 22)

يلفت النصُّ النظرَ لتراكيبه التي تجمع مشاعر حاسة السمع بالبصر باللمس بالسمع فضلاً عن الحاسة السادسة، فهذا صوت فيروز رمز الجمال العاطفي والروحي في الثقافة العربية، وذاك مطر، وتلك طفولة وقت تلهو بشعر، وهناك شلال ضوء، وبريق عاطر، وقوس فرح، ودهشة، ويقين ناصع، والإطالة في صائت الألف (نااااالصع) تضفي على الكلمة شدة التأكيد، مما يزيد من عمق معنى اليقين والوضوح، وهي طريقة للإعجاب ليس فقط بالشكل وإنما بالأسلوب والمكانة، وتلحظ مزاجية الحواس بتركيب (البريق العاطر) فالبريق يُرى ولا يُشم، وصوت (الطاء) بما يحمله من صفات القوة الشدة والتفخيم والاستعلاء (مكي، 1996، 118) يصور لنا فرادتها، حيث يرمز (البريق العاطر) إلى النقاء والجمال المنبعث من عيني المحبوبة باعتبارها مصدرًا للضوء والجمال، كأنهما يعكسان الضوء الذي ينير له عتمة الليل، وتتراصف الحروف لبيان أنافتها المفرطة، فالأنافة في الكتابة تعكس الأنافة في شخصيتها، تحت (قوس فرح) لا (قوس قزح)، فكأننا أمام لوحة قوس سماوي يحفه الفرحة من كل جهة عند ظهوره يشع بالجمال والحيوية، وشلال ضوء يبعث طاقة نورانية.

18- نص من المرواة (آه.. أيتها الحزن الأنيق.. تتجنب أعلامه بوصول اهتمامه بها، وتعلن سرّاً رغبتها بالاستيلاء على نظراته.. كأنها تتمنى أن تتوهج.. لتبهير بفيض حضورها.. تلك التي تتدثر بثلجها اللين، وعينيها المسرفتين بألق قريب جداً، من ألق عطر جرح الياسمين، أو ما يوازيه "آه جداً.. فما الفرق بين أن تخط صراخك بفحم على ليل، أو تنقشه بضوء على نهار عميق؟ (المرواتي، 2011، 20)

عادة ما يرتبط الحزن بعمق الانكسار والفوضى، لكن المرواتي يصفه هنا بـ(الأنيق)، بدل (العميق) فيحوّله من حالة الضعف إلى حالة من الجمال الغامض والقوة الهادئة، فالأنيق حُسن المنظر، وشيءٌ أنيقٌ حَسَنٌ مُعْجِبٌ، وتأنقٌ في أمورهِ تجوّدٌ وجاءَ فِيهَا بِالْعَجَبِ (ابن منظور، 1994، 10/10).

أما تكرار التهيدة (آه، آه جداً)، ومخاطبة المذكر بضمير المؤنث (أيتها الحزن الأنيق)؛ فجاء لتصوير حزناً يكتم من التكابر والبرود، فبالرغم من صعوبة هذا الحزن المكبوت، صرختها لا تُرى ولا تُسمع، وهذا ما يكشف أناقة حزنها وصمتها الذي حوّل حزنها إلى شكل من أشكال الفن والكبرياء.

يربط المرواتي لفظة (أنيق)، في مواضع أخرى بـ(البكاء) أحياناً بقوله: "وكان المساءات نايات- ينفخ الحزن فيها أحياناً النهايات- فنطيل السهوم وتحدوننا رغبة بيبكاء أنيق" (المرواتي، 2016، 65)، وبالمساء أحياناً أخرى بقوله: "أرددُ اسمك فاستنشقُ الضوء الناعس وأحسُ بأنّي أترشقُ.. وأتهندمُ كهذا المساء الأنيق..". (المرواتي، 2016، 79)، إلا أنّ منحه صفة (الأناقة) للحزن والبكاء والمساء يحوّل الحزن من مجرد شعور بالألم إلى لوحة جمالية متكاملة، فالبكاء الأنيق ليس صراخاً أو نحيباً، بل هو ذلك الألم الهادئ الذي يظهر في فترة صامتة أو نظرة شاردة، أو انكسار داخلي لا يمسّ المظهر الخارجي، وكأنه وصف لدرجات الحزن كالتعبئة الراقية التي يظهر عليها الألم بعمق مع التماسك والسمو بالنفس.

19- نص من المرواة (صباحك يانبض وجودي.. المبتدأ، واندھاشي بك يا فيض ألوان ورودي.. الخبر.. وكل ما عدا ذلك من جمال فضلة لا محل لها من... الإعجاب!!) (المرواتي، 2012، 57)

يحوّل الكاتب قصة حبه إلى جملة اسمية مكتملة الأركان (أبوالكارم، 2007، 22)، حيث يمثل المحبوب المبتدأ (المسند أساس الوجود)، ويمثل اندھاشه الخبر (المسند إليه معنى الوجود) الذي لا يكتمل إلا بمعنى الحب الذي يكنه له، بينما كل جمال آخر في العالم هو مجرد فضلة يمكن الاستغناء عنه (ابن عقيل، 1980، 2/155).

قدّم المرواتي وأخر الألفاظ، فكان النصّ الذي يليق بهذا المدح والإعجاب، فمنطلق وجوده بنبضه الذي يبدأ بصباحها، وما يجب أن يُخبر به أنها فيض ألوان وروده وهو مندهش بها، هي ما يرى وغير ذلك لا يرى، وأتى بتركيب (لا محل لها من... الإعجاب!!) فتلاعب بذكاء، بالعبارة النحوية الشهيرة (لا محل لها من الإعجاب)، وأبدل صوتاً واحداً، من تلك العبارة المألوفة، (الراء) في (إعراب) بـ(الجيم) في (إعجاب)، كانت (الإعراب) وما فيه من قواعد لغوية، صارت (الإعجاب) وما فيه من شعور شخصي بالتكبر، وكأنّه بذأ يوجه رسالة قاطعة وهي كل أشكال الجمال الأخرى غير مهمة، بل هي خارج منظومة اهتمامه وتقديره تماماً، وليس لها أي مكان في قاموس إعجابه، بذكاء سحق أفق المتلقي، وجعل من إعجابه الشخصي قانوناً حاداً يحكم عالمه، ولا وجود فيه إلا المحبوبة.

20- نص من المرواة (سيظل يرمز ويصوغ، والمنبهات نامت على ما يبدو، ويلغز، مثلما لغم يوماً، وانفجر اللغم على اللاغم) (المرواتي، 2009، 82)

جاء المرواتي بالأفعال المضارعة (سيظل، يرمز، يصوغ، يلغز) الدالة على المستقبل (السامرائي، 2000، 3/323)، ولم ينقل الأحداث كما هي، بل أعاد تشكيلها عبر رموز وألغاز مع صياغة فنية جديدة، وخلق معنى جديد ومعقد كفتح لغوي للقارئ، والرّمز الحزّم والتحرّك (ابن منظور، 1994، 5/357). واللغز مِيلُك بالشَّيء عن وجهه، والألغاز طُرُقٌ تلتوي وتُسكّل على سالكها

(ابن فارس، 1979، 5/257). أمّا المفارقة الكبرى في النص استعماله التركيب (انفجر اللمع على اللاغم)، مقابل التركيب المشهور (انقلب السحر على الساحر)، و كأنّ الألفاظ التي جاء بها المرواتي مزروعة كألغام للقارئ لتنفجر فيه، وتجعلته يغرق في أفكاره ولا يستطيع الخروج منها، فكشفت أسرارها وآلامه أكثر مما سترتها.

نتائج البحث

برع المرواتي في توظيف العناوين بمعناها المعنوي لا اللفظي المباشر، كما في (من أسمائه الحزنى و قطار الليل السرير، و أنزف على عودي في حقل أنغام)، ففتح أكثر من أفق للتأويل. وامتدت هذه البراعة إلى قدرته الفائقة على انتقاء الألفاظ التي تكسر أفق توقع المتلقي وتتعطف به نحو مسارات دلالية غير متوقعة، معزراً ذلك اختياره للصيغ الصرفية الدقيقة التي تخدم سياق الموقف، و لم يتردد في كسر القيود اللغوية عبر استخدام ألفاظ ذات إيقاع موسيقي مألوف لكنها تحمل معانٍ بعيدة، مقتنصاً مفردات مبتكرة قد يغير فيها أكثر من صوت مع الحفاظ على قرب الجرس الموسيقي، علاوة على ذلك، تظهر في نصوصه قدرته على دمج أساليب لغوية متعددة في مساحة قصيرة، كأن يمزج التعجب بالنداء في صيغة تشبه الابتهاال، ثم يلحقه باستفهام يثير التأمل، وقد برزت في عناوينه ونصوصه فريدة تراكيبه التي جمعت بين الحواس المختلفة، ومزجت بين تجارب السمع والبصر واللمس والشم، بل وتجاوزتها لتلامس ما يمكن اعتباره الحاسة السادسة.

أمّا الألفاظ والتراكيب التي جاء بها؛ فكانت أغلدها مستوحاة من تراكيب سابقة و مألوفة للقارئ ولكنها لا ترتبط بها من حيث المعنى مثل (حارس الأحلام، الأسئلة الشائكة، الحزن الأنيق، البكاء العميم، صلب الممنوع، حقول الأنغام، البريق العاطر، الوقت من لهب، بكامل مناي القلبية، انفجر اللمع على اللاغم).

مراجع البحث

- ابن جني، أبو الفتح عثمان (1993)، سر صناعة الإعراب، دمشق، دار القلم الطبعة الثانية.
- ابن عقيل، عبد الله بن عبد الرحمن العقيلي الهمداني المصري (المتوفى: ٧٦٩ هـ)، (1980)، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، القاهرة، دار التراث.
- ابن فارس بن زكريا القزويني الرازي (1979) معجم مقاييس اللغة، بيروت- لبنان المحقق، عبد السلام هارون، دار الفكر.
- ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن علي (1994) لسان العرب. بيروت: دار صادر.
- أبو المكارم، علي (2007)، الجملة الاسمية، القاهرة، مؤسسة المختار.
- أبوغدة، عبد الفتاح الحلبي الحنفي (2002)، قيمة الزمن عند العلماء، لبنان، دار البشائر.
- أنيس، إبراهيم (1975)، الأصوات اللغوية، مصر، مكتبة لاندلو.
- بشر، كمال، (2000)، علم الأصوات. القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر.
- البياتي، سوسن (2021)، شعرية العتبات في مرواي عمار أحمد الصفار، المجلة الدولية للدراسات اللغوية والأدبية العربية.
- حسن-هياس، لمياء حسين حسن، خليل شكري هياس (2024)، التشكيل البلاغي للعنوان في مشغل المرواتي، مجلة المعرفة للعلوم الإنسانية- العدد 1، المجلد 2.
- الخليل، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي (1988)، العين، بيروت دار الكتب العلمية.
- ذياب، صفاء (2014)، العراقي عمار المرواتي: الحياة باقية رغم الظالمين الذين دمروا مدننا، جريدة القدس العربي.
- الزيادات، طارق إبراهيم (2019)، الهت بين الهمزة والهاء، دراسة صوتية وصفية تحليلية، مجلة جامعة القدس المفتوحة للعلوم الإنسانية، العدد 48، المجلد 1.
- السامرائي، فاضل صالح (2000)، معاني النحو، الأردن، دار الفكر الطبعة الأولى.
- سنيتية، سمير شريف (2003)، الأصوات اللغوية- رؤية عضوية نطقية فيزيائية، عمان، دار وائل- الطبعة الأولى.
- سلامة، سوسن (2019)، المرواتي عمار أحمد.. نحات الفراغات والأضواء المرصعة بالأنغام، مجلة ادب وفنون.
- سبيويه، عمرو بن عثمان بن قنبر الحارثي بالولاء، أبو بشر (1988)، الكتاب، القاهرة، مكتبة الخانجي.

- شوقي، أحمد (2017)، الشوقيات، مؤسسة الهداوي.
- عاشوري، آية الله (2021)، لفظ الصمت في الخطاب القرآني بين التصريح والتلميح، مجلة التأويل وتحليل الخطاب، العدد (1) المجلد (2).
- عباس، حسن، (1998)، خصائص الحروف العربية ومعانيها. اتحاد كتاب العرب: منشورات اتحاد كتاب العرب.
- عبد الجليل، عبد القادر، (2014)، الأصوات اللغوية. الطبعة الثانية- عمان: دار صفاء للنشر.
- عزّت، عزّة عدنان أحمد (2010) مشكلة كتابة بعض الحروف العربية- دراسة لغوية صوتية، مجلة آداب الفراهيدي، جامعة تكريت، العدد 5، كانون الأول.
- عمر، احمد مختار (2008)، معجم اللغة العربية المعاصرة، الطبعة الأولى، عالم الكتب.
- قبيها، مهدي عناد أحمد، (2011) التحليل الصوتي للنص بعض قصار السور أنموذجاً، فلسطين جامعة النجاح.
- قشاش، أحمد بن سعيد (2002)، الإبدال في لغات الأزد دراسة صوتية في ضوء علم اللغة الحديث، المدينة المنورة، الجامعة الإسلامية.
- قصي، وسام (2016)، حوار مع المرواتي عمار أحمد، وزارة الثقافة العراقية.
- كامو، ألبير (1983)، أسطورة سيزيف، بيروت لبنان، منشورات دار مكتبة الحياة.
- الكفوي، أيوب بن موسى الحسيني القريني (1998) الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، بيروت، الطبعة الثانية، مؤسسة الرسالة.
- كمال-الدين، حازم علي (1998)، دراسة في علم الأصوات، القاهرة، مكتبة الآداب الطبعة الأولى.
- المرواتي، عمار احمد (2009)، أنتِ موسيقي أو هذا البياض المحنّك، دمشق دار بعل.
- المرواتي، عمار أحمد (2012)، أنا بغيابك ماء يظنيه العطش، دار سندباد للنشر والإعلام- القاهرة.
- المرواتي، عمار أحمد (2014)، عموراتي، دار مومينت، لندن المملكة المتحدة.
- المرواتي، عمار أحمد (2016)، أنزف على عودي في حفل انغام، وراقون للنشر والتوزيع- البصرة.
- المرواتي، عمار أحمد (2019) من أسمائه الخُزنى بيروت، دار فواصل.
- نصّار، ليندا (2016)، المرواتي عمّار أحمد: السرد هو ذاك الوعي الجمعي، مجلة البناء.
- نورالدين، عصام، (1992) علم الأصوات اللغوية الفونتيكا، بيروت، دار الفكر اللبناني.
- يسري، ايمان (2023)، الصمت والصوت، جريدة اليوم السابع.

The Authority of the Word and the Significance of Structure: A Study in the Narratives of Al Marwati

Narmeen Ghalib Ahmed

Department of Arabic Language / College of Humanities / University of Zakho

Narmeen.Ahmed@uoz.edu.krd

Azza Adnan Ahmed Ezzat

Department of Arabic Language / College of Humanities / University of Zakho

Azza.Ezzat@uoz.edu.krd

Abstract

Al-Marwati presents highly distinctive texts that combine linguistic experimentation with psychological depth. He establishes a language of his own that challenges the familiar and creates its significations from the heart of strangeness. He uses his language in a deviant and displaced manner from its primary purpose. With a unique ability, using a single word from one or more linguistic roots, he generates structures in which the musicality of their words is consistent while their meanings are varied.

The study is based on uncovering the unfamiliar strangeness in a selection of his titles and texts. It clarifies how (Al-Marwati) employed innovative and unconventional writing styles, with a focus on analyzing the deep meanings and significations that result from this stylistic uniqueness, which is out of the ordinary in narration. Furthermore, it demonstrates how his precise lexical choices contribute to the formation and construction of his own world, defining its unique atmospheres and features, in order to reveal the profound implications in his choices. The study sample consisted of some of his book titles and the peculiar words and structures within his narrative texts.

Keywords: Words, Structures, Title, Narration, Signification

دهسته لاتا په یفی و رمانا پیکهاتی - فه کولینه ک لسهر مهرواین مهرواتی

نرمین غالب نه حمده

پشکا زمانې عه ره بی / کولیزا زانستین مروقیه تی / زانکویا زاخو

Narmeen.Ahmed@uoz.edu.krd

عزه عهدان نه حمده عزه ت

پشکا زمانې عه ره بی / کولیزا زانستین مروقیه تی / زانکویا زاخو

Azza.Ezzat@uoz.edu.krd

کورتیا فه کولینې

مهرواتی دهقین گه له ک تایبه ت پیشکیش دکه ت، کو دناقه را تاقیکرنا زمانې و کووراتیا دهروونی دا کوم دکه ت، و زمانه کی تایبه ت ب خو دامه زرینت، سه ریچین ل تشتی ناسایی دکه ت، و رمانین خو ژ دلې سهیراتیی دروست دکه ت. نه و زمانې خو ب ناوايه کی لادای و دوور ژ نارمانجا وی یا سه ره کی بکار تینیت، و ب شیانه کا بی وینه ب نیک په یف ژ نیک ره یان پتر، پیکهاتان بو مه دروست دکه ت کو مؤزیکا په یقین وان دگه ل نیک دگونجیت و رمانین وان جوړه و جوړن.

فه کولین لسهر ناشکه راکرنا سهیراتیا نه ناسایی د کومه کا نافونیشان و دهقین ویدا راوه ستایه، و دیار دکه ت کا چاوا (مهرواتی) شیوازیین نفیسینی بین نوو و ستاندهر ونه که فنه شوپ بکارئینایه، دگه ل ته رکیزکرنی لسهر شلو فنه کرنا رمان و واته بین کوور بین کو ژقی تاکاتیا شیوازی یا ژ ناساییوونی ده رکه تی د فه گپرائی دا په یدا دین. زیده باری دیارکرنا هندې کو چاوا هلبزارتین وی بین فره نگی بین هوور پیشکداری د شیوه کرن و ناقارنا جیهانا وی یا تایبه ت دا کرینه، و دیارکرنا که ش و تایبه تمه ندیین وی بین بی وینه؛ بو ناشکه راکرنا رمانین کوور د هلبزارتین ویدا. نمونا فه کولینې ژی هنده ک ژ نافونیشانین بهرهمین وی، و ژ په یف و پیکهاتین سهیر د دهقین مهرواین ویدا بوون.

په یقین سه ره کی: په یف، پیکهاته، نافونیشان، مهروای، رمان